

**PRIN “ECOFRIZIONI DELL’ANTROPOCENE. SOSTENIBILITÀ E PATRIMONIALIZZAZIONE NEI  
PROCESSI DI RICONVERSIONE INDUSTRIALE”**

**Laboratorio di formazione pratica all'uso di**

**STRUMENTI INFORMATICI E AUDIO-VISUALI PER**

**LA RACCOLTA, L'ARCHIVIAZIONE, L'ANALISI DI FONTI ETNOGRAFICHE E LA LORO  
COMUNICAZIONE PUBBLICA**

Aula A3, Dipartimento di Scienze Umanistiche. Ex-Monastero dei Benedettini, piazza Dante 32, Catania

**Lunedì 2 ottobre**

Ore 9:00 -11:00

**Fabio Malfatti**, Antropologica (Lucca)

*Presentazione del software Transana, degli strumenti e delle funzioni per l'analisi*

**Pausa** 15 min

Ore 11.15-13.30

*Esercitazioni: prove pratiche sui computer degli utenti*

**Pausa pranzo**

Ore 15:00 -17:00

**Claudio Sichili**, Darwin Technologies (Catania)

*Il sito web del progetto: architettura e funzionamento*

**Pausa** 15 min

Ore 17:15-19:30

**Francesco Bachis, Felice Tiragallo**, Università degli studi di Cagliari

*Standard video e audio, dotazioni di ripresa, modalità di conversione e modalità di premontaggio di clip finalizzate all'uso sul web*

**Martedì 3 ottobre**

Ore: 9:00 -11:00

**Fabio Malfatti**, Antropologica (Lucca)

*Esercitazioni sull'uso della versione multiutente del software Transana e discussione sulle forme di condivisione dell'analisi dei dati*

**Pausa** 15 min

Ore: 11:15-13:00

Riflessioni libere tra i partecipanti e definizione di procedure comuni alle unità operative



## Raccomandazioni per i partecipanti:

### PER TRANSANA

- Portare il proprio computer con installata e funzionante la versione demo di Transana e possibilmente la versione multiutente (seguiranno indicazioni appena disponibile la versione acquistata).
- Preparare un campione dei file audio e video, immagini e testi. Meglio se si tratta di informazioni già analizzate o in via di analisi e se disponibili le relative trascrizioni / annotazioni delle registrazioni. Creare copia dei file in una specifica cartella Esercitazione Transana. Nel caso in cui non si possa disporre del proprio computer raccogliere i file in una chiavetta USB.
- Come introduzione si raccomanda la lettura del testo “Analisi Qualitativa su Archivi Audiovisivi Digitalizzati: il Software Transana” Il testo è stato scritto nel 2007 quando il software non disponeva ancora delle funzioni di analisi delle immagini e dei testi non abbinati a registrazioni, ma è utile per comprendere la struttura di base che è stata estesa poi anche agli altri elementi. Un Video introduttivo, guide e una bibliografia completa su Transana (in varie lingue) è reperibile sul sito <https://www.transana.com/learn/documentation/> Se avete installato il software con successo è possibile utilizzare il tutorial interno e la guida per iniziare sperimentare.
- Per le prime prove pratiche è consigliato utilizzare la versione demo singolo utente scaricabile dal sito di Transana ( <https://www.transana.com/about/demo/> ). Scegliere la versione appropriata (Windows o macOS) e seguire attentamente le istruzioni. Scaricare anche i demonstrations data files. La lingua del software viene richiesta in fase di installazione. Dopo l’installazione è possibile passare dalla versione inglese a quella italiana dal menu ‘opzioni’. All’apertura viene chiesto aprire o creare un database. Createne uno con il nome prove e utilizzatelo per tutte le sperimentazioni. Dalla sezione Aiuto (Help) è possibile accedere al manuale, il tutorial ed altri documenti (in lingua inglese). I due software Transana multiutente e Transana singolo utente possono convivere sullo stesso computer, purché installati in cartelle separate.

### PER STRUMENTI VIDEO E AUDIO

- Si invitano tutti i partecipanti a portare con sé le dotazioni tecniche standard che utilizzeranno sul campo (sia video che audio) e presentare molto brevemente l'ipotesi di lavoro (audio-video) alla quale intendono lavorare.